



OIL / ÖL

BULLETIN

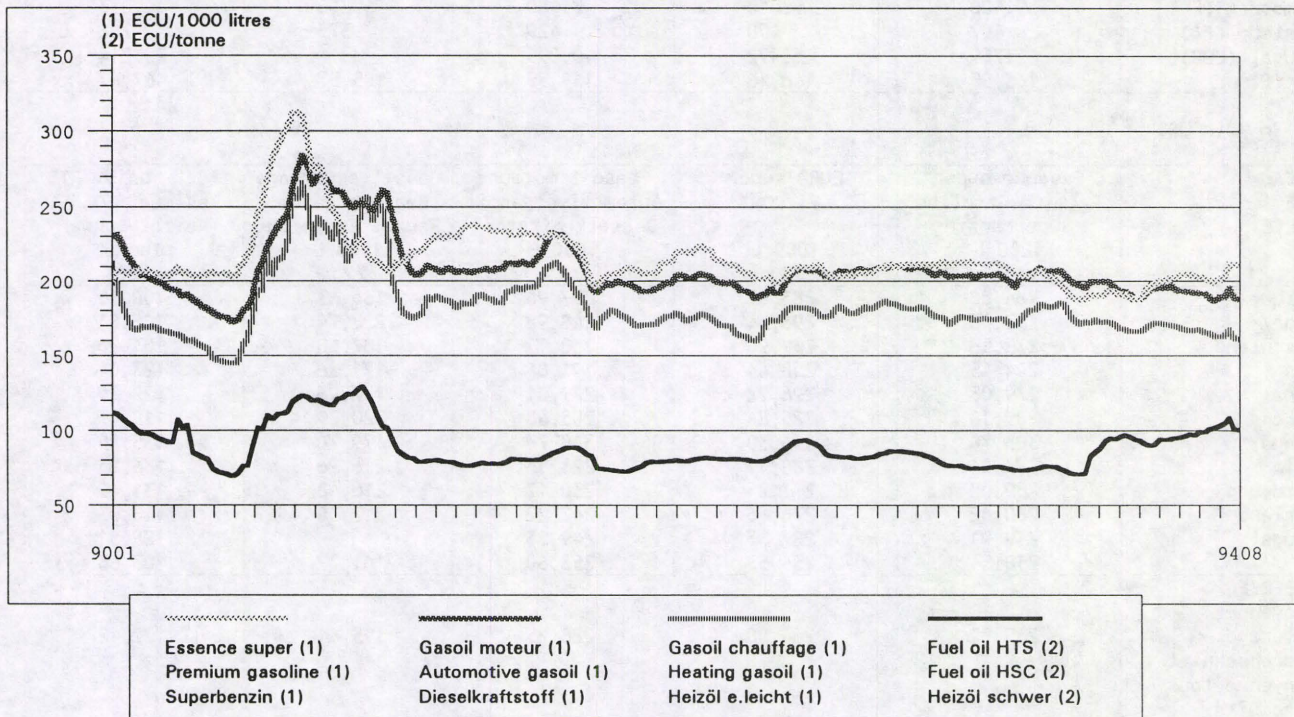
PETROLIER

EUROPEAN COMMISSION
 COMMISSION EUROPÉENNE
 EUROPÄISCHE KOMMISSION
 Directorate-General for Energy
 Direction générale de l'énergie
 Generaldirektion Energie

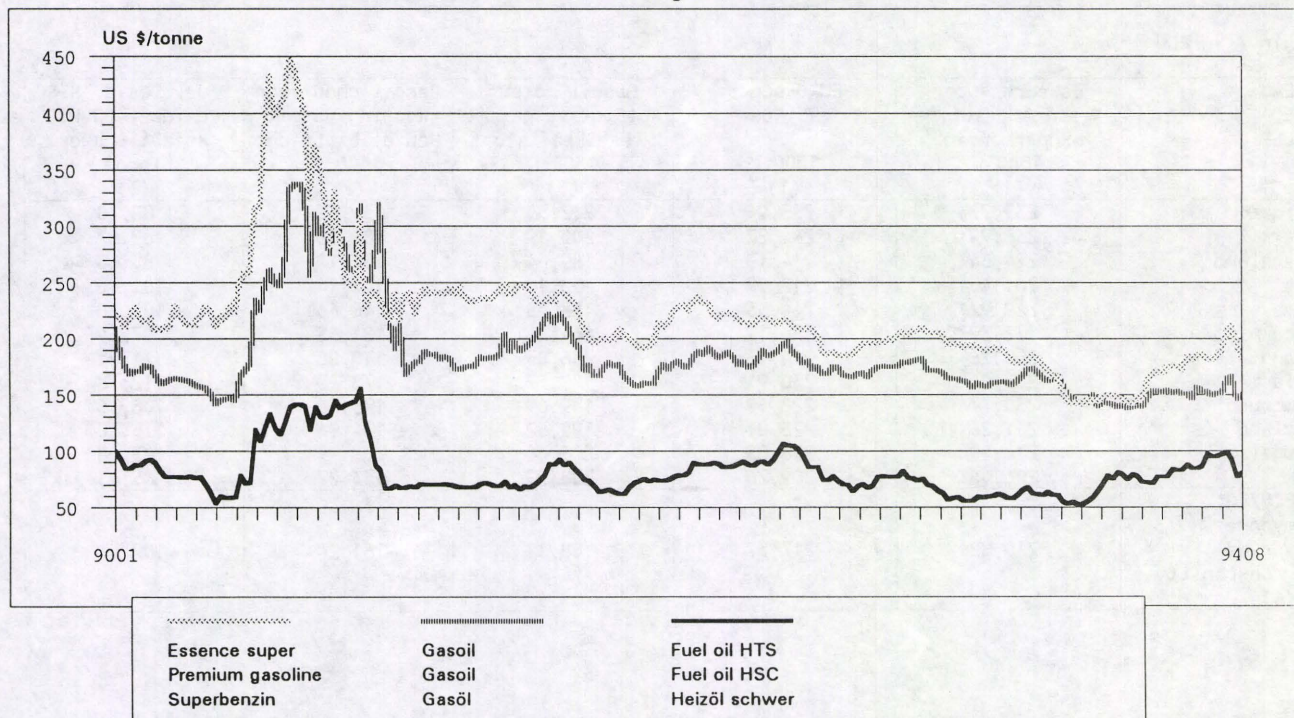
Brussel(s)/Bruxelles, 07-09-94

NUM: 738

PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PETROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDEREE
CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE
VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT



PRIX SPOT DES PRODUITS PETROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB
SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB
SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB



Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation
 Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded
 Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 29-08-94
 Prices as at:
 Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

TABEAU TABLE 1 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasöil moteur Automotive gasöil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasöil chauffage Heating gasöil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique (FB)	9.297	9.225	8.383	5.350	3.261 x
Danmark (CD)	1.774 +	1.852	1.556	1.392	680 x
Deutschland (DM)	430	410	363	295	164 x
Ellas (DR)	58.491	61.840	45.904	40.980	29.440
Espana (PES)	36.583	38.900	30.023	23.330	16.098
France (FF)	1.130	1.220	1.110	1.190	640 x
Irland (Irish £)	200,96	196,06	205,61	118,91	89,89
Italia (Lire)	435.570	446.940	353.370	344.970	218.300 x
Luxembourg (FL)	9.100	9.010	7.480	6.840	4.273
Nederland (Fl)	497	490	429	376	248 x
Portugal (ESC)	41.759	46.172	40.095	-	20.214
U.K. (£)	163,55	166,16	165,55	105,57	67,67 xx

En / in / in US\$

TABEAU TABLE 2 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasöil moteur Automotive gasöil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasöil chauffage Heating gasöil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	286,08	283,87	257,96	164,63	100,35 x
Danmark	283,86	296,34	248,98	222,74	108,81 x
Deutschland	272,58	259,90	230,11	187,00	103,96 x
Ellas	244,45	258,44	191,84	171,26	123,04
Espana	279,05	296,72	229,01	177,96	122,79
France	209,18	225,84	205,48	220,29	118,47 x
Irland	303,70	296,30	310,73	179,70	135,85
Italia	273,06	280,19	221,53	216,26	136,85 x
Luxembourg	280,02	277,25	230,17	210,48	131,49
Nederland	280,62	276,66	242,22	212,30	140,03 x
Portugal	259,91	287,37	249,55	-	125,81
U.K.	250,54	254,53	253,60	161,72	103,66 xx
CEE/EEC/EG					
a) Moyenne Average Durchschnitt	255,82	264,00	228,25	195,61	122,12
b) Moyenne tous produits Average for all products Durchschnitt aller Produkte (4)			255,54		

En / in / in ECU

TABEAU TABLE 3 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasöil moteur Automotive gasöil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasöil chauffage Heating gasöil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	235,77	233,94	212,59	135,67	82,70 x
Danmark	233,94	244,22	205,19	183,56	89,67 x
Deutschland	224,64	214,19	189,64	154,12	85,68 x
Ellas	201,45	212,99	158,10	141,14	101,40
Espana	229,97	244,53	188,73	146,66	101,20
France	172,39	186,12	169,34	181,55	97,64 x
Irland	250,26	244,16	256,05	148,08	111,94
Italia	225,04	230,91	182,57	178,23	112,78 x
Luxembourg	230,77	228,49	189,69	173,46	108,36
Nederland	231,26	228,01	199,62	174,96	115,40 x
Portugal	214,19	236,83	205,66	-	103,68
U.K.	206,46	209,76	208,99	133,27	85,43 xx
CEE/EEC/EG					
a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	210,82	217,57	188,11	161,20	100,64

Prix de vente des produits pétroliers en Dollars US
Selling prices of petroleum products in US Dollars
Verbraucherpreise Mineralölprodukte in US Dollars

Prix moyens au:
Average prices at: 15.7.1994
Durchschnittspreise am:

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)			
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	
	Belgique/Belgie	1.069,95	790,30	279,65	963,89	686,49	277,41	764,25	494,99	269,27
	Danmark	901,14	624,17	276,96	873,33	583,53	289,80	717,97	460,87	257,09
Deutschland	1.080,55	834,97	245,58	997,62	760,40	237,22	718,29	492,00	226,29	
Ellas	869,92	642,27	227,65	815,26	569,84	245,42	574,83	379,45	195,38	
Espana	852,58	582,17	270,41	828,66	540,13	288,53	633,54	396,35	237,19	
France	1.051,99	850,59	201,41	991,29	778,27	213,02	718,31	510,35	207,96	
Irlande	931,55	622,29	309,26	876,66	573,37	303,29	817,68	504,22	313,46	
Italia	1.101,73	834,40	267,34	1.027,42	752,74	274,68	794,80	563,75	231,05	
Luxembourg	882,79	609,84	272,95	782,97	513,14	269,83	636,36	394,92	241,44	
Nederland	1.181,12	896,74	284,39	1.083,65	803,28	280,37	749,96	497,68	252,28	
Portugal	961,66	700,89	260,77	942,92	654,60	288,32	643,19	392,81	250,37	
U.K.	887,47	648,69	238,78	801,43	560,79	240,65	800,81	550,97	249,84	

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Lleicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)			
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	
	Belgique/Belgie	231,55	56,55	175,00	122,97	7,80	115,17
	Danmark	647,64	417,37	230,27	446,48	(B) 323,82	122,66
Deutschland	268,47	86,53	181,94	136,29	19,29	117,00	
Ellas	507,61	335,07	172,54	173,32	52,17	121,15	
Espana	326,19	134,40	191,79	143,87	15,59	128,28	
France	375,27	150,07	225,20	155,13	21,17	133,96	
Irlande	277,18	88,18	189,00	151,02	16,43	134,58	
Italia	789,63	562,92	226,71	163,62	29,08	134,54	
Luxembourg	252,67	33,69	218,98	134,17	17,16	117,01	
Nederland	356,63	134,74	221,89	185,93	37,43	148,50	
Portugal	-	-	-	154,63	34,34	120,28	
U.K.	206,51	40,84	165,68	127,37	18,19	109,18	

Taux de change au:
Exchange rates at: 15.7.1994
Wechselkurse am:

1 dollar = 32,0575 FB 6,11450 CD 1,55550 DM
 235,270 DR 128,460 PES 5,33750 FF
 0,650000 £IRL 1547,56 LIRES
 1,74410 FL 160,140 ESC 0,641600 UK

Prix de vente des produits pétroliers en Ecus
Selling prices of petroleum products in Ecus
Verbraucherpreise Mineralölprodukte in Ecus

Prix moyens au:
 Average prices at: 15.7.1994
 Durchschnittspreise am:

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	867,93	641,08	226,85	781,89	556,86	225,03	619,95	401,52
Danmark	730,99	506,32	224,67	708,43	473,35	235,08	582,40	373,85	208,55
Deutschland	876,53	677,32	199,21	809,25	616,82	192,43	582,66	399,10	183,57
Ellas	705,66	521,00	184,67	661,33	462,24	199,08	466,30	307,80	158,49
Espana	691,60	472,25	219,35	672,20	438,14	234,05	513,91	321,51	192,40
France	853,36	689,98	163,38	804,12	631,32	172,80	582,68	413,99	168,70
Irland	755,58	504,74	250,84	711,06	465,06	246,00	663,22	408,97	254,25
Italia	893,71	676,85	216,86	833,43	610,61	222,82	644,73	457,30	187,43
Luxembourg	716,10	494,69	221,41	635,13	416,25	218,88	516,20	320,35	195,85
Nederland	958,11	727,42	230,69	879,04	651,61	227,43	608,35	403,71	204,64
Portugal	780,08	568,55	211,53	764,88	531,00	233,88	521,74	318,64	203,10
U.K.	719,85	526,17	193,68	650,07	454,87	195,20	649,56	446,90	202,66

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Leicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	187,83	45,88	141,96	99,75	6,33
Danmark	525,36	338,56	186,79	362,18	(B) 262,68	99,50
Deutschland	217,78	70,19	147,58	110,56	15,64	94,91
Ellas	411,76	271,80	139,96	140,59	42,32	98,27
Espana	264,60	109,02	155,57	116,71	12,65	104,06
France	304,41	121,73	182,68	125,84	17,17	108,66
Irland	224,82	71,53	153,30	122,49	13,33	109,16
Italia	640,54	456,63	183,90	132,72	23,59	109,14
Luxembourg	204,96	27,33	177,63	108,83	13,92	94,92
Nederland	289,29	109,30	179,99	150,82	30,36	120,46
Portugal	-	-	-	125,43	27,86	97,57
U.K.	167,51	33,12	134,39	103,31	14,75	88,56

Taux de change au:
 Exchange rates at: 15.7.1994
 Wechselkurse am:

1 Ecu = 39,5195 FB 7,53776 CD 1,91757 DM
 290,033 DR 158,361 PES 6,57990 FF
 0,801384 £IRL 1907,78 LIRES
 2,15007 FL 197,416 ESC 0,790997 UK

- (1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise
- (2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel.
Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.
- (3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois.
Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.
- (4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1993
The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1993
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1993

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus.
Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above.
Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practices, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauere spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung.
Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

Taux de change au:
Exchange rate at: 29-08-94
Wechselkurs am:

1 dollar = 32,4975 FB - 6,2495 CD - 1,5775 DM - 239,28 DR - 131,100 PES - 5,4020 FF - 0,6617 £ IRL - 1595,14 LIREs - 1,7711 FL - 160,670 ESC - 0,6528 UKE
1 ecu = 39,4328 FB - 7,58320 CD - 1,91415 DM - 290,345 DR - 159,078 PES - 6,55484 FF - 0,802998 £ IRL - 1935,56 LIREs - 2,14907 FL - 194,959 ESC - 0,792146 UKE

Côut CAF d'approvisionnement en brut de la Communauté CIF cost of Community crude oil supplies CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft	Prix Price 16,29 \$/bbl Preis	Mois Month Monat	Jun-1994 June-1994 Juni-1994
--	-------------------------------------	------------------------	------------------------------------

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.
chaque trimestre le coût CAF trimestriel pour chaque Etat membre. (série historique)

The bulletin each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.
each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (historical series).

Das Bulletin veröffentlicht: wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-Kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).
monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.
Quartalsweise die CIF-Kosten des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

France: Prices at 29-08-94 - Heavy Fueloil HTS>2% 480 FF/T, Heavy Fueloil BTS>1% 575 FF/T

x -/= 1% S.
xx ± 2% S.
+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

Prix de vente des produits pétroliers en monnaies nationales

Selling prices of petroleum products in national currencies

Verbraucherpreise Mineralölprodukte in nationaler Währung

Prix moyens au:

Average prices at: 15.7.1994

Durchschnittspreise am:

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) (C)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)			
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	
	Belgique/Belgie	34.300,00	25.335,00	8.965,00	30.900,00	22.007,00	8.893,00	24.500,00	15.868,00	8.632,00
	Danmark	5.510,00	3.816,50	1.693,50	5.340,00	3.568,00	1.772,00	4.390,00	2.818,00	1.572,00
Deutschland	1.680,80	1.298,80	382,00	1.551,80	1.182,80	369,00	1.117,30	765,30	352,00	
Ellas	204.666,00	151.107,00	53.559,00	191.807,00	134.066,00	57.741,00	135.241,00	89.273,00	45.968,00	
Espana	109.523,00	74.786,00	34.737,00	106.450,00	69.385,00	37.065,00	81.384,00	50.915,00	30.469,00	
France	5.615,00	4.540,00	1.075,00	5.291,00	4.154,00	1.137,00	3.834,00	2.724,00	1.110,00	
Irland	605,51	404,49	201,02	569,83	372,69	197,14	531,49	327,74	203,75	
Italia	1.705.000,00	1.291.280,00	413.720,00	1.590.000,00	1.164.910,00	425.090,00	1.230.000,00	872.430,00	357.570,00	
Luxembourg	28.300,00	19.550,00	8.750,00	25.100,00	16.450,00	8.650,00	20.400,00	12.660,00	7.740,00	
Nederland	2.060,00	1.564,00	496,00	1.890,00	1.401,00	489,00	1.308,00	868,00	440,00	
Portugal	154.000,00	112.241,00	41.759,00	151.000,00	104.828,00	46.172,00	103.000,00	62.905,00	40.095,00	
U.K.	569,40	416,20	153,20	514,20	359,80	154,40	513,80	353,50	160,30	

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Lleicht 1000 L (2)			Fuel Residual HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)			
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	
	Belgique/Belgie	7.423,00	1.813,00	5.610,00	3.942,00	250,00	3.692,00 X
	Danmark (4)	3.960,00	2.552,00	1.408,00	2.730,00	(B) 1.980,00	750,00 X
Deutschland	417,60	134,60	283,00	212,00	30,00	182,00 X	
Ellas	119.425,00	78.832,00	40.593,00	40.776,00	12.274,00	28.502,00	
Espana	41.902,00	17.265,00	24.637,00	18.482,00	2.003,00	16.479,00	
France	2.003,00	801,00	1.202,00	828,00	113,00	715,00 X	
Irland	180,17	57,32	122,85	98,16	10,68	87,48	
Italia	1.222.000,00	871.150,00	350.850,00	253.210,00	45.000,00	208.210,00 X	
Luxembourg	8.100,00	1.080,00	7.020,00	4.301,00	550,00	3.751,00	
Nederland	622,00	235,00	387,00	324,28	65,28	259,00 X	
Portugal	-	-	-	24.762,00	5.500,00	19.262,00	
U.K.	132,50	26,20	106,30	81,72	11,67	70,05 #	

(A) Prix hors TVA

Price excluded VAT

(B) Le montant de la taxe récupérable par le secteur industriel s'élève à 1820 CD par tonne.

The tax recuperable by the industrial sector amounts to 1820 CD per ton.

(C) Danemark:

Essence mixte - 33% plombé, 67% sans plomb

Danmark:

Mixed gasoline - 33% leaded, 67% unleaded

(X) -/= 1% S.

(#) ± 2% S.